

**Zmluva číslo 378/20**

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 Obch. zákonníka  
v platnom znení medzi týmito zmluvnými stranami

**Contract No. 378/20**

Made under provisions of § 269, Section 2 of the  
Commercial Code as amended between the  
following contracting parties

**Čl. I.  
Zmluvné strany**

1. Obchodné meno:  
**RENAUDIT CONSULTING, s.r.o.**  
Sídlo:  
Jasná 13, 949 01 Nitra  
Zápis v OR:  
Okresný súd v Nitre odd. Sro, vložka č.  
12249/N  
Licencia SKAU: 238  
  
V zastúpení:  
Ing. Veronika Miklisová, konateľ  
  
IČO: 36 539 121  
IČ DPH: SK2020152838  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., pobočka  
Nitra, č. ú. 2624291896/1100  
č. tel./fax: 00421 37 6550281-2

(ďalej len dodávateľ)

2. Obchodné meno:  
**HOREZZA, a.s.**  
Sídlo:  
Teplická 81, 921 01 Piešťany  
Zápis v OR:  
Okresný súd Trnava, odd. Sro, vložka č.  
10414/T  
  
V zastúpení:  
**PhDr.Mgr. Július Kolocsanyi**, predseda  
predstavenstva

(ďalej len klient)

IČO: 36 280 127  
IČ DPH: SK2022129384

**Article I  
Contracting Parties**

1. Business name:  
**RENAUDIT CONSULTING, s.r.o.**  
Registered office:  
Jasná 13, 949 01 Nitra  
Registered in the Commercial Register of:  
District Court in Nitra, Section: Sro, File No.  
12249/N  
Licence SKAU 238  
  
Represented by:  
Ing. Veronika Miklisová, statutory  
representative  
Registration No.: 36 539 121  
VAT No.: SK2020152838  
Bank: Tatra banka, a.s., Nitra Branch Office,  
account No. 2624291896/1100  
Tel./Fax: 00421 37 6550281-2

(Hereinafter the Supplier)

2. Business name:  
**HOREZZA, a.s.**  
Registered office:  
Teplická 81, 921 01 Piešťany  
Registered in the Commercial Register of:  
District Court Trnava, Section: Sro, File No.  
10414/T  
  
Represented by:  
**PhDr.Mgr. Július Kolocsanyi**, statutory  
representative

(Hereinafter the Client)

Registration No.: 36 280 127  
VAT No.: SK2022129384

**Článok II.  
Preambula**

1. Dodávateľ zabezpečuje audítorské služby v súlade so svojím predmetom činnosti a príslušnými právnymi predpismi.
2. Klient za podmienok dohodnutých v tejto zmluve bude od dodávateľa tieto služby preberať a zaplatí dohodnutú cenu.
3. Zmluvné strany sa dohodli v súlade s ust. § 262 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v platnom znení, že zmluvu uzatvárajú podľa Obchodného zákonníka, ktorým sa bude tento ich záväzkový vzťah riadiť.

**Čl. III.  
Predmet zmluvy**

1. Dodávateľ bude klientovi poskytovať služby podľa Zákazkového listu.
  - a) Audit účtovnej závierky zostavenej v súlade so zákonom č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a ostatnými právnymi normami platnými v Slovenskej republike za auditované účtovné obdobie
  - b) Overenie individuálnej výročnej správy zostavenej podľa § 20 zákona 431/2002 Z.z. v platnom znení
2. Dodávateľ zabezpečí dohodnutý predmet plnenia pre klienta samostatne na svoju vlastnú zodpovednosť a na základe oprávnení podľa osobitných právnych predpisov.
3. Dodávateľ je povinný vykonať služby súvisiace s predmetom zmluvy v termínoch dohodnutých s klientom v samostatnom pláne auditu.
4. Klient sa zaväzuje za poskytnuté služby zaplatiť dohodnutú cenu podľa čl. VIII.

**Čl. IV.****Article II  
Preamble**

1. The Supplier provides auditing services in accordance with his line of business and relevant legislation.
2. The Client, under the terms and conditions agreed in the Contract, will take these services over from the Supplier and will pay an agreed price.
3. The contracting parties have agreed, under provisions of § 262 of the Commercial Code No. 513/1991 Coll. as amended, that they are entering into the Contract under the Commercial Code, which will govern their contractual relation.

**Article III  
Subject Matter of the Contract**

1. The Supplier will provide the Client with services according to an Engagement letter.
  - a) The audit of financial statements prepared in compliance with Act No. 423/2015 Coll. on Statutory Audit and Supplement to Act No. 431/2002 Coll. on Accounting as amended and other legal standards applicable in the Slovak Republic for the financial period audited.
  - b) Verification of the individual annual report, prepared under § 20 of Act No. 431/2002 Coll. as amended.
2. The Supplier will provide for an agreed subject matter of performance for the Client individually at his own risk and on the basis of certificates under special legislation.
3. The Supplier is obligated to render services related to the subject matter of the Contract within the terms agreed with the Client in a separate audit plan.
4. The Client undertakes to pay for the services rendered an agreed price under Article VIII.

**Article IV**

**Povinnosti a súčinnosť klienta****The Client's Duties and Collaboration**

1. Klient je povinný dodržiavať povinnosti podľa Zákazkového listu.
  2. Klient je povinný dodať dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek dodávateľa. Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytnuté dodávateľovi za účelom ich kontroly mimo sídla klienta zodpovedá v celom rozsahu dodávateľ, a to až do momentu ich vrátenia klientovi. Po vykonaní služieb uvedených v čl. III. Bod 1 písm. a) tejto zmluvy je dodávateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť klientovi všetky originálne doklady a materiály od neho prevzaté.
  3. Klient je povinný oznámiť dodávateľovi službu zmenu údajov, ktoré sú rozhodujúce pre doručovanie a vzájomnú korešpondenciu a to bez zbytočného odkladu. V opačnom prípade sa za doručenie považuje zásielka doručená na adresu uvedenú v tejto zmluve. Ak bude dodávateľ doručovať zásielku poštovou prepravou, má sa za to, že zásielka je doručená po uplynutí tretieho dňa od doporučeného podania na poštovú prepravu.
  4. Klient umožní dodávateľovi zúčastniť sa na fyzických inventúrach majetku klienta a minimálne 15 dní pred termínom konania prejedná s dodávateľom spôsob a termín prevedenia inventúr. V prípade, že dodávateľovi nebu umožnená účasť na inventúrach alebo v prípade zníženej preukázateľnosti inventúr má dodávateľ právo vyjadriť vo svojom výroku obmedzenie rozsahu prác, čo sa týka overenia fyzickej existencie majetku.
  5. V prípade, ak klient nepredloží dodávateľovi výročnú správu na overenie, klient nie je v nej oprávnený citovať časti audítorskej správy vyhotovenej dodávateľom.
1. The Client is obligated to adhere to duties according to the Engagement letter.
  2. The Client is obligated to submit to the Supplier supporting documentation necessary for the rendering of services related to the subject matter of the Contract. He is obligated to do so according to the Supplier's requirements. The Supplier is fully responsible for documents and other materials, which will be provided to the Supplier in order to be reviewed outside the Client's registered office, until the moment when they are returned to the Client. After the services under Article III, Paragraph 1a) of the Contract have been rendered, the Supplier is obligated, without undue delay, to return to the Client any original documents and materials taken over from him.
  3. The Client is obligated, without undue delay, to notify the service Supplier on the change of data that are decisive for the delivery and mutual correspondence. Otherwise, a shipment delivered to the address stated in the Contract is considered delivered. If the Supplier delivers a shipment through post office it is deemed that the shipment is delivered after the third day of the day when the notice was submitted to the post office as a registered mail.
  4. The Client will enable the Supplier to take part in the stocktaking of the Client's assets and he will discuss the method and the date of the stocktaking with the Supplier at least 15 days in advance. If the Supplier is not able to take part in the stocktaking or in case of insufficient demonstration of the stocktaking, the Supplier is entitled to express, in his opinion, the restriction of the scope of works as to the verification of physical existence of assets.
  5. If the Client does not submit to the Supplier an annual report for the review purposes, the Client is not entitled to cite in it the parts of the audit report prepared by the Supplier.

**Čl. V.  
Povinnosti dodávateľa****Article V  
The Supplier's Duties**

1. Dodávateľ je povinný dodržiavať povinnosti podľa Zákazkového listu.
  2. Dodávateľ je povinný postupovať pri poskytovaní dohodnutých služieb s profesionálnou odbornosťou, pracovať hospodárne so zverenými prostriedkami, predmetmi a materiálom poskytnutým klientom.
  3. Dodávateľ poskytne služby v obvyklom pracovnom čase vo svojom sídle a v sídle klienta. Ak bude potrebné vykonať niektoré úkony alebo službu mimo sídla dodávateľa alebo klienta, bude zabezpečená v mieste a v čase určenom klientom alebo súdom, daňovým orgánom, orgánom verejnej správy alebo samosprávou.
  4. Dodávateľ bude požadovať vysvetlenie, a to i v písomnej forme a podpísané zodpovedným pracovníkom, pokiaľ to podľa jeho názoru vyžaduje povaha problému.
  5. Dodávateľ prerokuje s vedením klienta v dostatočnom predstihu harmonogram prác, spôsob, rozsah a termíny predloženia potrebných dokladov, písomností a vysvetlení.
  6. Dodávateľ vydá záverečnú správu o audite účtovnej závierky, v ktorej vyjadrí svoj názor na účtovnú závierku v súlade so štatutárnymi predpismi.  
V správe uvedie výhrady, pokiaľ na základe uskutočnených testov identifikuje nesprávnosti, ktoré môžu skresliť údaje v účtovnej závierke. Ak nebol schopný z objektívnych dôvodov alebo vinou klienta preveriť niektoré podstatné údaje v účtovnej závierke uvedie v správe obmedzenia rozsahu auditu. Ak sú identifikované nesprávnosti takej povahy a rozsahu, že nie je možné vydať výrok s výhradou, vydá záporný výrok.
  7. Okrem správy vydá dodávateľ tiež „List vedeniu“ ( valné zhromaždenie) klienta, ktorý
1. The Supplier is obligated to adhere to the duties stated in the Engagement letter.
  2. When rendering the services agreed, the Supplier is obligated to proceed with professional care, to work economically with the given means, objects and materials provided by the Client.
  3. The Supplier will render services during usual working hours in his registered office and in the Client's registered office. If it is necessary to carry out some actions or to render service outside the Supplier's or the Client's registered office, it will be carried out or rendered in the place and at the time determined by the Client or a court, tax body, public administration body or self-government.
  4. The Supplier will request an explanation, also in writing and signed by a responsible employee, if, in his opinion, it is necessary due to the nature of the problem.
  5. The Supplier will discuss in advance, with the Client's management, the schedule of works, the method, scope and dates of the submission of necessary supporting materials, documents and explanations.
  6. The Supplier will issue a final report on the audit of financial statements, in which he will express his opinion of financial statements in accordance with statutory regulations.  
In the report, he will include restrictions provided he identified, based on the tests carried out, misstatements that can distort the data in the financial statements. If he was unable, due to objective reasons or due to the Client's fault, to review some significant data in the financial statements, he will include restrictions of the scope of audit in his report. If he identified misstatements of such nature and scope that it is impossible to express opinion with restriction, he will issue a negative opinion.
  7. In addition to the report, the Supplier will also issue a "Management Letter" (general

bude obsahovať poznatky o nedostatkoch zistených v priebehu auditu a audítorské odporúčania smerujúce k zlepšeniu vnútorného účtovníckeho a kontrolného systému.

8. Ak dodávateľ začne poskytovať služby a potom zistí okolnosti ovplyvňujúce jeho nezávislosť ohľadne činnosti ktorú pre klienta vykonáva, môže dôjsť k zastaveniu prác dodávateľa na zákazke. Ak k tomu dôjde, dodávateľ sa bude usilovať vyriešiť situáciu čo najskôr a bude hľadať riešenie, ktoré by mu umožnilo pokračovať na zákazke. Ak dodávateľ usúdi, že situáciu nemožno vyriešiť, ukončí poskytovanie služby oznámením klientovi, ktoré nadobudne platnosť bezprostredne pri doručení, avšak najskôr je dodávateľ povinný túto záležitosť s klientom prekonzultovať.

assembly) of the Client, which will include information on shortcomings identified during the audit and the audit recommendations focused on the improvement of internal accounting and control system..

8. If the Supplier starts to render services and then he identifies circumstances that influence his independence as to the activity that he is carrying out for the client, it can result in the suspension of the Supplier's works for the Client. If this is the case, the Supplier will try to solve the situation as soon as possible, and he will be looking for a solution that would enable him to continue his work. If the Supplier concludes that the situation cannot be resolved, he will terminate the rendering of services in the form of a notice to the Client, which will go into force immediately after delivery, however before that the Supplier is obligated to discuss this matter with the Client.

#### **Článok VI. Dôverná povaha informácií**

1. Všetky informácie získané v súvislosti s poskytovaním služby sú považované za dôverné. Dodávateľ smie použiť dôverné informácie iba v súvislosti s dodaním služby. Zmluvné strany sú povinné chrániť dôverné informácie pred neoprávneným prístupom tretích osôb.
2. Dodávateľ oboznámi tretie osoby s obsahom dôverných informácií, iba ak to vyžaduje dodanie služby alebo ak mu takúto povinnosť ukladá všeobecne záväzný právny predpis.
3. Zmluvné strany môžu dôverné informácie sprístupniť oprávneným osobám na základe platných všeobecne záväzných právnych predpisov a iba na základe predchádzajúceho písomného oznámenia adresovaného druhej zmluvnej strane, ak to právny predpis povoľuje.
4. Zmluvná strana, ktorá poruší ustanovenia tohto článku je povinná nahradiť škodu podľa ust. § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

#### **Article VI Confidentiality**

1. Any information acquired in relation to the rendering of the service is considered confidential. The Supplier can use confidential information only in connection with the delivery of the service. Contracting parties are obligated to protect confidential information against unauthorized access of third persons.
2. The Supplier will inform third persons on the content of confidential information only if it is necessary in relation to the rendering of the service or if such duty is imposed on him by a generally binding legal regulation.
3. Contracting parties can disclose confidential information to authorized persons on the basis of generally binding legal regulations and only on the basis of a previous written notice addressed to the other contracting party, if allowed by a legal regulation.
4. The contracting party that breaches provisions of the Article is obligated to pay compensation under provisions of § 373 et seq. of the Commercial Code.

- |  |  |
|--|--|
| <p>5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri plnení tejto zmluvy budú rešpektovať ustanovenia zákona o ochrane osobných údajov č. 428/2002 Z. z. v platnom znení.</p> <p>6. Zmluvné strany berú na vedomie, že povinnosti zachovávanie mlčanlivosti o dôverných informáciách trvajú aj po ukončení tejto zmluvy.</p> | <p>5. Contracting parties undertake to respect provisions of the Act of Personal Data Protection No. 428/2002 Coll. as amended during the performance of the Contract.</p> <p>6. Contracting parties are aware of the fact that the duty to keep confidential information secret survives the termination of the Contract.</p> |
|--|--|

**Článok VII.**  
**Zodpovednosť za škodu**

1. Dodávateľ služby zodpovedá klientovi za škodu, ktorá mu bola spôsobená v súvislosti s poskytovaním služby a má pre tento prípad dojednané poistenie zodpovednosti za škody v komerčnej poisťovni v Slovenskej republike.
2. Dodávateľ služby nezodpovedá za škodu klientovi a prípadné následné škody, ak škoda bola spôsobená nesprávnymi informáciami klienta, poskytnutím neúplných, nepravdivých a nejasných informácií a dokladov klientom a dodávateľ služby ani pri vynaložení všetkej odbornej starostlivosti nemohol zistiť ich nesprávnosť, neúplnosť, nejasnosť a škode nemohol zabrániť ani pri vynaložení všetkého úsilia, ktoré možno od neho požadovať.
3. Dodávateľ služby nezodpovedá za škodu klientovi a prípadné následné škody, ak na možnosť ich vzniku klienta písomne upozornil a klient napriek tomu trval na vykonaní úkonov spôsobujúcich uvedené škody alebo ich sám vykonal.

**Čl. VIII.**  
**Cena a platobné podmienky**

1. Cena služby je zmluvnými stranami dohodnutá v Zákazkovom liste a je v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení. V cenníku sú uvedené ceny bez DPH. DPH bude dodávateľ účtovať podľa platného právneho predpisu v čase vystavenia daňových dokladov.

**Article VII**  
**Liability for Damage**

1. The Supplier of the service is liable to the Client for damage caused to him in relation to the rendering of the service and in this case he has liability insurance in a commercial insurance company in the Slovak Republic.
2. The Supplier of the service is not liable for damage to the Client and eventual subsequent damages if the damage was caused due to incorrect information of the Client, by submitting incomplete, untrue or unclear information and documents on the part of the Client and the Supplier of the service, even when exerting his best professional care, was not able to identify the incorrectness, incompleteness, unclearness and he was not able to prevent the damage even if he exerted his best effort expected from him.
3. The Supplier of the service is not liable for damage to the Client and eventual subsequent damages if he warned the Client in writing of possibility of such damages and the Client insisted on the execution of actions causing the damages despite this fact or he carried out the actions himself.

**Article VIII**  
**Price and Payment Terms**

1. A price for services has been agreed by contracting parties in the Engagement letter and is in accordance with Act No. 18/1996 Coll. on Prices as amended. The pricelist includes prices excluding VAT. The Supplier will charge VAT according to applicable legislation at the time of the issuance of the

tax documents.

2. Ak dodávateľ zabezpečuje službu mimo svojho sídla, má právo v zmysle zákona o audítoroch na cestovné náhrady, výdavky účelovo vynaložené v priamej súvislosti s plnením dohodnutých prác.
3. Dodávateľ bude pravidelne mesačne vystavovať faktúru v úhrnnej výške za poskytnuté služby. Lehota splatnosti faktúry – daňového dokladu je 14 kalendárnych dní od doručenia. V prípade bezhotovostného prevodu sa cena považuje za zaplatenú dňom pripísania finančných prostriedkov v peňažnom ústave v prospech dodávateľa služby.
4. Pri nedodržaní lehoty splatnosti má dodávateľ právo na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z nezaplatenej čiastky za každý aj začatý deň omeškania až do zaplatenia.
2. If the Supplier renders the service outside his registered office, he is entitled, under the Act on Auditors, to the travel expenses, expenses spent in direct connection with the execution of the works agreed.
3. The Supplier will, on a monthly basis, issue an invoice in the total amount for the services rendered. The invoice – tax document is due within 14 calendar days of the delivery. In case of a bank transfer, the price is deemed paid on the day it is credited in a monetary institution in favour of the service Supplier.
4. If the maturity period is not adhered to, the Supplier is entitled to the interest for delayed payment in the amount of 0.05% off the amount outstanding for each, even started, day of delay until the amount is paid.

**Čl. IX.****Čas plnenia, zmena zmluvy, odstúpenie od zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú s účinnosťou od dátumu podpisu oboma zmluvnými stranami a dorúčením dodávateľovi. Platnosť tejto zmluvy sa predlžuje automaticky na ďalšie účtovné obdobie, ak zmluvné strany podpíšu Zákazkový list na ďalšie obdobie.
2. Zmeny alebo doplnky možno vykonať iba formou písomných dodatkov, okrem zmeny ceny služieb, ktorá bude stanovená cenníkom dodávateľa.
3. Klient môže odstúpiť písomne od zmluvy s okamžitou platnosťou z týchto dôvodov:
  - 3.1. ak dodávateľ zo zákonných dôvodov nemôže alebo nesmie vykonávať svoju činnosť
  - 3.2. ak dodávateľ služby poruší dôverné informácie podľa čl. VI.
  - 3.3. ak dodávateľ služby úmyselne spôsobí klientovi škodu
4. Dodávateľ môže odstúpiť písomne od zmluvy
1. The Contract is made for an indefinite period and goes into effect on the date of the signing by both contracting parties and the delivery to the Supplier. Validity of the Contract is extended automatically for further accounting period if contracting parties sign the Engagement letter for further period.
2. Changes or supplements can be made only in the form of written supplements, except the change in the price of the service, which will be set by the Supplier's pricelist.
3. The Client can withdraw from the Contract in writing immediately due to the following reasons:
  - 3.1. if the Supplier cannot or must not carry out his activity due to legal reasons
  - 3.2. if the service Supplier breaches confidential information under Article VI
  - 3.3. if the service Supplier intentionally causes damage to the Client
4. The Supplier can withdraw from the Contract

- s okamžitou platnosťou z týchto dôvodov:
- 4.1. ak klient napriek písomnému upozorneniu dodávateľa nesplní povinnosti, ku ktorým sa zaviazal podľa čl. IV.
  - 4.2. ak klient poruší dôverné informácie podľa čl. VI.
  - 4.3. ak klient úmyselne spôsobí dodávateľovi škodu
  - 4.4. ak klient mešká s úhradou faktúry viac ako dva mesiace
5. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti okrem nárokov na zaplatenie služby, náhrady škody a úroku z omeškania.
6. Dodávateľ nesmie vykonávať auditorskú činnosť, ak klient nezaplatil za poskytnuté auditorské služby dlhšie ako jeden rok (§21 ods.2 písm. f) zákona č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite).
7. Ak príslušný súd vyhlási konkurz na klienta, nastávajú účinky vyhlásenia konkurzu podľa § 14 zákona o konkurze a reštrukturalizácii č. 7/2005 Z.z. v platnom znení.
- in writing immediately due to the following reasons:
- 4.1. if the Client, despite the Supplier's written warning, does not fulfil his duties under Article IV
  - 4.2. if the Client breaches confidential information under Article VI
  - 4.3. if the Client intentionally causes damage to the Supplier
  - 4.4. if the Client is in delay with the payment of invoice for more than two months
5. Withdrawal from the Contract results in the expiration of all rights and duties, except the claims to pay for the service, compensation and interest for delayed payment.
6. The Supplier must not carry out auditing activity if the Client did not pay for the auditing services rendered for more than one year (§ 21, Section.2f) of Act No. 423/2015 Coll. on Statutory Audit).
7. If a competent court declares bankruptcy in relation to the Client, the effects of bankruptcy under § 14 of the Bankruptcy and Restructuring Act No. 7/2005 Coll. as amended apply.

#### **Článok X. Skončenie zmluvy**

1. Skončenie zmluvy môže nastať týmito spôsobmi:
    - 1.1. písomnou dohodou zmluvných strán
    - 1.2. výpoveďou dodávateľa
    - 1.3. výpoveďou klienta
    - 1.4. uplynutím doby podľa bodu 3
  2. Výpoveďou môže skončiť túto zmluvu ktorákoľvek zo zmluvných strán. Výpoveď musí mať písomnú formu a musí byť doručená druhej zmluvnej strane, inak je neplatná. Výpoveď má okamžitú platnosť, ak sú ukončené všetky činnosti vyplývajúce z už podpísaného Zákazkového listu. Ak nie sú ukončené, výpoveď sa stáva platnou ich ukončením.
  3. Platnosť zmluvy sa ukončí automaticky, ak v priebehu dvoch rokov od ukončenia všetkých činností vyplývajúcich z ostatného už
1. The Contract can be terminated by:
    - 1.1. a written agreement of contracting parties
    - 1.2. the Supplier's notice
    - 1.3. the Client's notice
    - 1.4. the expiration of the period under Paragraph 3
  2. Either contracting party can terminate the Contract in the form of a notice. The notice must be in writing and must be delivered to the other contracting party, otherwise it is invalid. The notice goes into force immediately as long as all activities arising from the already signed Engagement letter are finished. If they are not finished the notice goes into force on the day of completion.
  3. Validity of the Contract expires automatically if during two years of the completion of all activities arising from the last signed



podpísaného Zákazkového listu, nepodpíšu zmluvné strany nový Zákazkový list.

Engagement letter the contracting parties did not sign a new Engagement letter.

**Článok XI.  
Záverečné ustanovenia**

1. Právne vzťahy sa spravujú slovenským právnym poriadkom. Pokiaľ sa niektoré ustanovenie stane neúčinným, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení a namiesto neúčinného ustanovenia platí taká úprava, ktorá v účinnnej forme zodpovedá hospodárskemu účelu zamýšľanému zmluvnými stranami.
2. Klient súhlasí, aby dodávateľ v prípade ukončenia platnosti zmluvy, mohol komunikovať s nastupujúcim audítorom/audítorskou spoločnosťou v zmysle zákona o audítoroch § 30 ods. 6.
3. Zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach, po jednom vyhotovení pre každú zmluvnú stranu. Každé vyhotovenie má platnosť originálu. Práva a povinnosti z tejto zmluvy nie je možné postúpiť na iný subjekt bez predchádzajúceho súhlasu druhej zmluvnej strany.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluva tak ako bola podpísaná, zodpovedá ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôli, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Nitre, 27.5.2020  
Dodávateľ  
Supplier

RENAUDIT CONSULTING, s.r.o., Nitra  
Ing. Veronika Miklisová, konateľ

**Article XI  
Final Provisions**

1. Legal relations are governed by Slovak law. If any provision becomes ineffective, it is without prejudice to the validity of other provisions and the invalid provision will be replaced by such arrangement that, in effective form, corresponds to the economic purpose intended by contracting parties.
2. The Client agrees with the fact that the Supplier, in case of the termination of validity of the Contract, can communicate with a new auditor/auditing firm under § 30, Section 6 of the Act on Auditors.
3. The Contract is made in 2 counterparts, of which each contracting party will receive one copy. Each counterpart has validity of the original. Rights and duties arising from the Contract cannot be ceded to other entity without the other contracting party's prior consent.
4. Contracting parties declare that the Contract, in the form as it was signed, corresponds with their real, serious and free will, and in witness thereof they sign it.

V Peišťanoch, .....  
Klient  
Client

HOREZZA, a.s.  
PhDr. Mgr. Július Kolocsanyi, predseda  
predstavenstva

**Z Á K A Z K O V Ý L I S T**  
**A U D Í T O R A**  
**K zmluve č. 378/20****E N G A G E M E N T**  
**L E T T E R**  
**Contract no. 378/20**Klient: **HOREZZA, a.s.**Customer: **HOREZZA, a.s.**

Sídlo: Teplická 81, 921 01 Piešťany,

Site: Teplická 81, 921 01 Piešťany,

zastúpený:

**PhDr. Mgr. Július Kolocsanyi**, predseda  
predstavenstva

by proxy:

**PhDr. Mgr. Július Kolocsanyi**, statutory  
representative

Požiadali ste nás, aby sme auditovali Vašu účtovnú závierku za obdobie 1.1.2019-31.12.2019. Dovoľte, aby sme potvrdili prijatie zákazky a porozumenie tejto zákazky v zmysle tohto listu. Náš audit uskutočníme s cieľom vyjadriť názor na túto účtovnú závierku.

You have requested that we audit your financial statements for financial period 1.1.2019-31.12. 2019. Let us confirm our acceptance and our understanding of this engagement by means of this letter. Our audit will be conducted with the objective of our expressing an opinion on the financial statements.

Audit vykonáme v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami (ISA). Uvedené štandardy vyžadujú, aby sme dodržiavali etické požiadavky a aby sa audit naplánoval a vykonal tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov na základe testov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje uvedené v účtovnej závierke. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnil manažment, ako aj celkové zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku. Okrem toho audit obsahuje aj overenie súladu výročnej správy s overovanou účtovnou závierkou.

We will conduct our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement. An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements. An audit also includes review whether Annual Report contains a fair and meaningful presentation of financial statements.

V dôsledku charakteru auditu a iných prirodzených obmedzení auditu spolu s prirodzenými obmedzeniami každého systému účtovníctva a vnútorného

Because of the inherent limitations of an audit, together with the inherent limitations of internal control, there is an unavoidable risk that some material misstatements may

kontrolného systému, existuje riziko, že niektoré významné nesprávnosti môžu ostať neodhalené aj napriek riadnemu naplánovaniu a vykonaniu auditu v súlade s ISA.

Pri posudzovaní rizík berieme do úvahy internú kontrolu relevantnú pre zostavenie a prezentáciu účtovnej závierky, aby sme vypracovali auditorské postupy vhodné pre danú situáciu, nie však s cieľom vyjadriť názor k účinnosti interných kontrol účtovnej jednotky. Písomne Vás však budeme informovať o všetkých závažných nedostatkoch internej kontroly dôležitých pre audit účtovnej závierky, ktoré zistíme počas auditu.

Audit vykonáme na základe toho, že štatutárny orgán spoločnosti uznáva a chápe svoju zodpovednosť:

- a) za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje verný a pravdivý obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve a súvisiacimi predpismi,
- b) za takú internú kontrolu, ktorú štatutárny orgán spoločnosti považuje za potrebnú na zostavenie účtovnej závierky, ktorá nebude obsahovať významné nesprávnosti, či už z dôvodu podvodu alebo chyby,
- c) za to, že nám poskytnete:
  - prístup ku všetkým informáciám, o ktorých štatutárny orgán spoločnosti vie, že sú relevantné na zostavenie účtovnej závierky, napríklad k záznamom, dokumentácii a iným materiálom
  - ďalšie informácie, ktoré môžeme požadovať od spoločnosti na účely auditu a

not be detected, even though the audit is properly planned and performed in accordance with ISAs.

In making our risk assessments, we consider internal control relevant to the entity's preparation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. However, we will communicate to you in writing concerning any significant deficiencies in internal control relevant to the audit of the financial statements that we have identified during the audit.

Our audit will be conducted on the basis that management acknowledge and understand that they have responsibility:

- a) For the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with Act on Accounting
- b) For such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; and
- c) To provide us with:
  - Access to all information of which management is aware that is relevant to the preparation of the financial statements such as records, documentation and other matters;
  - Additional information that we may request from [management] for the purpose of the audit; and



člen RENAUDIT GROUP

audit – dane - účtovníctvo – poradenstvo

- neobmedzený prístup k osobám v spoločnosti, od ktorých považujeme za potrebné získať audítorské dôkazy.
- Unrestricted access to persons within the entity from whom we determine it necessary to obtain audit evidence.

Výsledkom sú nasledovné výstupy:

- A) správa nezávislého audítora obsahujúca správu z auditu účtovnej závierky a správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe (v prípade, ak dodávateľ bude mať výročnú správu k dispozícii pred vydaním správy z auditu účtovnej závierky),
- B) dodatok k správe nezávislého audítora obsahujúci správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe (v prípade, ak dodávateľ bude mať výročnú správu k dispozícii po vydaní správy z auditu účtovnej závierky).

The results of the audit are as follows:

- (A) an independent auditor's report containing an audit report of the financial statements and a report on the information contained in the annual report (if the supplier will have an annual report available prior to the release of the audit report of the financial statements),
- B) an addendum to the report of an independent auditor containing the report for information that is stated in the annual report (if the supplier will have an annual report available after the audit report of the financial statements).

Pred koncom auditu účtovnej závierky štatutárny orgán spoločnosti pripraví vyhlásenie týkajúce sa významných skutočností. Vyhlásenie bude mať dátum zhodný s dátumom správy audítora.

At the end of our audit process, we will request from management written confirmation concerning representations made to us in connection with the audit. The date of this representation letter will be the same as the date of auditor's report.

Všetky správy alebo iné materiály vypracované audítorom pre klienta sa považujú za dôverné, slúžia pre internú potrebu klienta a bez predchádzajúceho súhlasu audítora nesmú byť poskytnuté tretím stranám. Súhlas sa nevyžaduje v prípade poskytnutia správy audítora o audite a pripojenej účtovnej závierky pre

All information and documents prepared by auditor for customer are considered to be confidential, serving internal needs of customer and will not be disclosed without prior consent of auditor. Prior consent is not required in case of publishing auditor's report and attached financial statement for general purposes. All information and

účely ich zverejňovania a vykazovania pre všeobecné účely. Všetky informácie a materiály, ktoré získal audítor pre účely auditu súvisiace s objednávateľom a auditom sú majetkom audítora.

Audítor je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve, v zmysle §32 zákona o štatutárnom audite, okrem výnimiek stanovených v §32. Zachovanie mlčanlivosti sa nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality auditu podľa interných zásad a postupov SKAU a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality (ISQC 1 - kontrola kvality pre firmy, ktoré vykonávajú audit a preverenia finančných výkazov a zákazky na ostatné uisťovacie a súvisiace služby).

Audítor spracúva a chráni osobné údaje v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“), ako aj so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré ich vykonávajú. Počas predzmluvných vzťahov ako aj počas samotného poskytovania služieb zo strany audítora, klient môže poskytovať audítorovi osobné údaje rôznych fyzických osôb. Klient týmto prehlasuje, že je oprávnený tieto osobné údaje audítorovi poskytnúť. Audítor

documents obtained by auditor during the audit in connection with customer and audit are considered to be the property of auditor.

The Auditor is required to maintain confidentiality of all facts learned in connection with the provision of services specified in this Agreement, in accordance with Section 32 of the Statutory Audit Act, except as provided in Section 32. Preservation of confidentiality is not intended to ensure compliance with the requirements for auditing the audit quality according to the internal rules and procedures of SKAU and international quality control standards (ISQC 1 - quality control for companies performing audits and reviews of financial statements and contracts for other assurance and related services).

The Auditor processes and protects personal data in accordance with the provisions of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, repealing Directive 95/46 / EC General Data Protection Regulation) (hereinafter "GDPR") and Act No. 18/2018 Z.z. on the Protection of Personal Data and on Amendments to Certain Acts (the "Personal Data Protection Act"), as well as all generally binding legal regulations that are in force. During pre-contractual relationships as well as during the actual provision of services by the auditor, the client may provide the auditor with personal data of different natural persons. The client hereby declares that he is authorized to provide such personal data to



člen RENAUDIT GROUP

audit – dane - účtovníctvo – poradenstvo

sa pre účely tejto zmluvy považuje za prevádzkovateľa týchto osobných údajov v zmysle čl. 4 ods. 7 GDPR a/alebo § 5 písm. o) Zákona o ochrane osobných údajov.

the auditor. For the purposes of this Agreement, the Auditor considers himself the operator of such personal data, according to article 4 section 7 of GDPR and / or § 5 letter o) of the Personal Data Protection Act.

Tešíme sa na dobrú spoluprácu s Vašimi pracovníkmi a veríme, že nám sprístupnia všetky záznamy, dokumentáciu a ostatné informácie, ktoré potrebujeme na vykonanie auditu.

We look forward to full cooperation from your staff during our audit. We believe that they will disclose documentation and all information needed to provide audit.

Vykonanie dohodnutých služieb sa uskutoční podľa odsúhlaseného harmonogramu oboma zmluvnými stranami. Orientačné termíny sú súčasťou prílohy k zákazkovému listu.

The audit will be conducted in accord with plan, agreed by auditor and customer. Outline dates are included in Appendix of this letter.

Náš honorár vychádza z času, ktorý je potrebný pre riadne vykonanie auditu. Podľa predbežných znalostí stanovujeme odplatu za vykonané služby v celkovej výške 9.450,- EUR (cena bez DPH). Táto suma zahŕňa v sebe vykonávanie auditu priamo u Vás a všetky ostatné práce potrebné na vykonanie auditu v zmysle tohto zákazkového listu v našich priestoroch a nezahŕňa cestovné výdavky.

Our fees for this engagement is based on time estimation needed to conduct audit. In accord with preliminary information we have calculated the fee 9.450 EUR (not including VAT) This fee covers conducting audit at the site of customer and all other works needed to conduct audit in accord with this engagement letter and there are not including travel expenses.

Odplata nezahŕňa spoluprácu pri vypracovaní konsolidačného balíka. Honorár je stanovený za predpokladu, že pre vykonanie auditu budú pripravené k dohodnutému termínu príslušné doklady a dokumentácia. Práce navyše, ktoré vzniknú v dôsledku oneskoreného dodania dokladov, nie sú obsiahnuté v uvedenom honorári a budú účtované podľa hodinových sadzieb po dohode s klientom.

The fee includes not support with consolidation package. The fee is based on assumption that needed documentation and information will be prepared on time. Additional works that would be required because of late preparation of documents are not covered by this fee and will be charged after prior approval of the customer.

Prípadné dodatočné poradenstvo v oblasti účtovníctva bude fakturované v cene 60EUR za hodinu. Prípadné dodatočné poradenstvo v oblasti daní bude fakturované v cene 80EUR za hodinu. Služby dodatočného poradenstva budú poskytnuté iba po

Any additional consulting in field of accounting will be charged 60EUR/hour. Any additional consulting in field of taxes will be charged 80EUR/hour. Additional services will be provided only after prior approval of the customer.

člen RENAUDIT GROUP

audit – dane - účtovníctvo – poradenstvo

predchádzajúcej žiadosti zákazníka.

Audit sa zaväzujeme vykonať a správu Vám odovzdať do 15 dní od konečného predloženia výkazov účtovnej závierky.

Neoddeliteľnou súčasťou zákazkového listu je príloha:

- 1) zodpovedné osoby,
- 2) jazyková forma správy
- 3) predbežný plán auditu
- 4) požadované formuláre

Klient berie na vedomie, že podľa § 19 odsek 2 zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v aktuálnom znení („zákon o účtovníctve“), dodávateľ **musí byť schválený ako štatutárny audítor ročne účtovnej závierky na valnom zhromaždení Klienta.**

Audítor v prípade svojho neschválenia valným zhromaždením je povinný vydať správu audítora s uvedením informácie v odseku Iné skutočnosti, že sa jedná o dobrovoľný audit.

V zmysle Zákona 297/2008 §10 ods. 10 o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov ďalej len „zákon“) je audítor, daňový poradca, alebo ekonomický poradca povinný overiť, či jeho klient koná vo vlastnom mene. Ako štatutárny orgán podpisom Zmluvy a Zákazkového listu prehlasujem, že konám ja ako aj ostatní štatutárni zástupcovia a splnomocnené osoby vo vlastnom mene.

Prosíme, aby ste jednu priloženú kópiu listu spolu s prílohou potvrdili a vrátili na našu adresu na dôkaz toho, že ste porozumeli, ako bude náš audit Vašej účtovnej závierky vykonaný. Doručením tejto kópie s prílohou sa tento zákazkový list stáva zaväzujúcim pre

Auditor is obliged to provide audit and to hand in auditor's report 15 days from preparation of final statements.

Integral part of this engagement letter is appendix:

- 1) responsible persons,
- 2) language and number of reports,
- 3) preliminary audit plan,
- 4) required forms

The Client notes that, pursuant to Section 19 (2) of Act no. 431/2002 Z.z. ("Accounting Act"), **the auditor must be approved as the statutory auditor of the financial statements at the General Meeting of the Client.** In the event of non-approval by the general meeting, the auditor is required to issue an auditor's report, stating the information in the paragraph Other fact, that this is a voluntary audit.

Pursuant to Act 297/2008 §10 par. 10 on Protection against the Legalization of Income from Crime and on the Protection against the Financing of Terrorism and on Amendments to Some Acts, hereinafter referred to as the "Act"), the auditor, tax adviser or economic adviser is obliged to verify whether his client acts on his own behalf. As the statutory representative, I signify by signing the Contract and the Engagement letter that I and other statutory representatives and authorized persons act on my own behalf.

We kindly ask you to send back signed copy of this letter including appendix as a proof of your understanding conditions of our audit. This letter has binding force for both parties after delivery.

člen RENAUDIT GROUP

audit – dane - účtovníctvo – poradenstvo

obidve strany.

Osoba poverená spravovaním spoločnosti:

Person charged with governance: .....

Osoba poverená poskytovaním informácií audítorovi

Person responsible for providing information to auditor:.....

V Nitre, 27.5.2020

V Piešťanoch, dňa .....

Ing. Veronika Miklisová

RENAUDIT CONSULTING, s.r.o.

PhDr.Mgr. Július Kolocsaányi

**HOREZZA, a.s.**PRÍLOHA k zákazkovému listu pre audit spoločnosti: **HOREZZA, a.s.***Engagement letter Appendix:*

1) Prosíme o oznámenie mien osôb zodpovedných za jednotlivé oblasti:

*We kindly ask you to fill in persons responsible for specific areas*

Oblasť (area)	Zodpovedná osoba a kontakt <i>Responsible person and contact</i>
Skladová evidencia <i>Stock</i>	
Správa IT <i>ICT</i>	
Oblasť nákupu <i>Purchase</i>	
Oblasť predaja <i>Sales</i>	



Mzdy <i>Wage accounting</i>	
Interný audítor/ manažér kvality <i>Internal audit/QC manager</i>	
Vedenie účtovníctva <i>Accounting</i>	

## 2) Správa bude vyhotovená v jazyku:

*Auditor's report will be issued:*

- Slovenský (*Slovak*)            počet (*number of reports*):
- Anglický (*English*)            počet (*number of report*):
- Nemecký (*German*)            počet(*number of reports*):

## 3) Predbežný plán auditu

*Preliminary audit plan*

ČINNOSŤ ( <i>Activity</i> )	ČASOVÝ HARMONOGRAM ( <i>Schedule</i> )
Testovanie interných procesov <i>Internal process test</i>	V rámci priebežného auditu č. 1 <i>During Interim audit I</i>
Priebežný audit č. 1 <i>Interim audit I</i>	6/2020
Priebežný audit č. 2+3 <i>Interim audit III</i>	6/2020
Účasť na fyzickej inventúre <i>Stocktaking</i>	Podľa oznámenia termínu konania inventúry <i>In accord with information from Customer</i>
Konfirmačné formuláre <i>Confirmations</i>	Na priebežnom audite č.1 <i>During Interim audit I</i>
Výsledky auditu <i>Audit results</i>	Na priebežnom audite č.2 <i>During Interim audit II or III</i>
Podpísanie formulára č. 5,6,7 <i>Signed forms 5,6,7</i>	Na priebežnom audite č.2 <i>During Interim audit II or III</i>
Vydanie správy audítora <i>Auditor's report</i>	6-7/2020

## 4) Požadované formuláre

*Required forms*

FORMULÁR <i>FORM</i>	Obdobie vyplnenia a podpísania <i>To be signed and submitted on</i>
1.Požadované podklady k auditu <i>Requested documents and information</i>	Na priebežných auditoch <i>During Interim audits</i>
2.Konfirmačné listy pre odberateľov a dodávateľov <i>Confirmation letters for suppliers and</i>	6/2020

<i>customers</i>	
3. Konfirmácia pre banky <i>Confirmation letter for bank</i>	6/2020
4. Potvrdenie právnych sporov <i>Confirmation for lawyers</i>	6/2020
5. Vyhlásenie vedenia spoločnosti <i>Representation letter</i>	6-7/2020
6. Následné udalosti <i>Subsequent events</i>	6-7/2020
7. Nepretržité trvanie spoločnosti <i>Going concern</i>	6-7/2020
Klient sa zaväzuje informovať audítora o všetkých dokumentoch, ktorých súčasťou bude audítorská správa	The client undertakes to inform the auditor about all documents where the audit report will be included
Klient dáva súhlas na nazeranie do pracovnej dokumentácie audítora pre účely : The client gives consent to Inspection of audit documentation for the purposes of:	Previerky kontroly kvality auditu podľa ISQC1 Monitorovanie kontroly kvality Previerky vykonávané UDVA Potreby súdneho sporu Quality control review of the audit according ISQC1 Monitoring quality control Inspections performed UDVA Necessary litigation